

Il Regolamento per l'esame intercantonale degli osteopati e il relativo modulo d'iscrizione possono essere richiesti al **Segretariato centrale della CDS, Speichergasse 6, Casella postale, 3001 Berna**, oppure scaricati dal nostro sito web <https://www.gdk-cds.ch/de/gesundheitsberufe/osteopathie>.

Una volta scaduto il termine d'iscrizione, l'invito con l'indicazione del luogo e dell'orario dell'esame sarà inviato direttamente alle candidate e ai candidati.

Berna/Bellinzona, 6 gennaio 2020

Conferenza svizzera delle direttrici  
e dei direttori cantonali della sanità  
Il segretario centrale: Michael Jordi

---

## **Iscrizione ai Corsi di maturità professionale MP2 (corsi per professionisti qualificati destinati a coloro che hanno concluso una formazione professionale di base) Anno scolastico (unico o iniziale) 2020/2021**

**La Divisione della formazione professionale** comunica che sono aperte le iscrizioni ai corsi di maturità professionale destinati a coloro che hanno concluso una formazione professionale di base (MP2 – corsi per professionisti qualificati) per la maturità professionale artistica (creazione e arte), tecnica (tecnica, architettura e scienze della vita), natura (natura, paesaggio e alimentazione), sociosanitaria (sanità e socialità) e commerciale (economia e servizi).

### **A) Maturità professionale creazione e arte; tecnica, architettura e scienze della vita; natura, paesaggio e alimentazione; sanità e socialità**

I corsi – rivolti ai professionisti qualificati che hanno ottenuto un attestato federale di capacità in una professione con un orientamento affine all'indirizzo di maturità professionale scelto – sono organizzati come segue:

#### **1. Maturità professionale creazione e arte (1 opzione)**

1 anno scolastico a tempo pieno

Anno scolastico: 2020/2021

Inizio dei corsi: informarsi presso la sede scolastica

Sede scolastica: CSIA, Lugano

#### **2. Maturità professionale tecnica, architettura e scienze della vita (2 opzioni)**

a) 1 anno scolastico a tempo pieno

Anno scolastico: 2020/2021

Inizio dei corsi: informarsi presso la sede scolastica

Sedi scolastiche: CPT Bellinzona, Trevano, Locarno, Mendrisio

b) 2 anni scolastici parallelamente ad un'attività lavorativa

Anni scolastici: 2020/2021 e 2021/2022

Sede scolastica: CPT Trevano

Informazioni: Ursula Holliger, coordinatrice cantonale MP

091 815 10 48, [ursula.holliger@edu.ti.ch](mailto:ursula.holliger@edu.ti.ch)

#### **3. Maturità professionale natura, paesaggio e alimentazione (1 opzione)**

1 anno scolastico a tempo pieno

Anno scolastico: 2020/2021

Inizio dei corsi: informarsi presso la sede scolastica

Sede scolastica: CPT Trevano

#### 4. **Maturità professionale sanità e socialità (1 opzione)**

1 anno scolastico a tempo pieno

Anno scolastico: 2020/2021

Inizio dei corsi: informarsi presso la sede scolastica

Sede scolastica: CPS Lugano

I formulari per le iscrizioni si possono ottenere presso le scuole professionali indicate e la Divisione della formazione professionale (091 815 31 00) oppure sul sito [www.ti.ch/maturitaprofessionale](http://www.ti.ch/maturitaprofessionale) e vanno spediti unitamente al dossier (cfr. le indicazioni sul formulario d'iscrizione) alla sede scolastica di riferimento entro e non oltre il termine fissato per l'iscrizione (data del timbro postale).

#### **Condizioni particolari**

Ogni candidato/a dovrà certificare le competenze acquisite in **tedesco** e **inglese**, che devono essere almeno pari al livello A2 del Portfolio europeo delle lingue (PEL) ed ottenute da non più di due anni, e sostenere un **esame di matematica**, sabato 25 aprile 2020 dalle 09:00 alle 10:30, presso il CPT Bellinzona e il CPT Trevano.

La candidatura va inoltrata il più presto possibile, in modo che i responsabili di sede, dopo esame dei singoli dossier, possano dare le necessarie indicazioni sulla prosecuzione della procedura d'iscrizione e su come completare, se del caso, la formazione individuale, proponendo anche eventuali misure di sostegno (corsi linguistici, ad esempio), che aiutino i candidati a prepararsi in modo adeguato e a frequentare con profitto il curriculum.

#### Osservazioni:

- a) la formazione delle classi dipenderà dal numero degli allievi ammessi, per cui in presenza di effettivi ridotti sono possibili cambiamenti di sede oppure soppressioni di corsi;
- b) l'iscrizione tempestiva è importante anche nel caso in cui il/la candidato/a debba disdire il proprio contratto di lavoro (rispettando i relativi termini) oppure assolvere la scuola reclute. In questo secondo caso, potranno essere accettate solo le assenze fino alla fine del mese di settembre, sulla base anche di un colloquio con i responsabili della sede scolastica di riferimento per valutare le possibilità di recupero.

**Termine di iscrizione:** 4 luglio 2020.

#### **B) Maturità professionale economia e servizi**

I corsi, rivolti ai professionisti qualificati che hanno ottenuto un attestato federale di capacità in una professione con un orientamento affine all'indirizzo di maturità professionale scelto, sono organizzati come segue:

##### **1. Maturità professionale economia e servizi, tipo economia (2 opzioni)**

- a) 1 anno scolastico a tempo pieno

Anno scolastico: 2020/2021

Inizio dei corsi: informarsi presso la sede scolastica

Sedi scolastiche: CPC Chiasso, Lugano, Bellinzona, Locarno

- b) 2 anni scolastici a metà tempo (mezzogiornate di scuola)

Anni scolastici: 2020/2021 e 2021/2022

Inizio dei corsi: informarsi presso la sede scolastica

Sedi scolastiche: CPC Chiasso, SPSE Tenero

## **2. Maturità professionale economia e servizi, tipo servizi (1 opzione)**

1 anno scolastico a tempo pieno

Anno scolastico: 2020/2021

Inizio dei corsi: informarsi presso la sede scolastica

Sede scolastica: CPC Bellinzona

I formulari per le iscrizioni si possono ottenere presso i Centri professionali commerciali (CPC) e la Divisione della formazione professionale (091 815 31 00) oppure sul sito [www.ti.ch/maturitaprofessionale](http://www.ti.ch/maturitaprofessionale) e vanno spediti unitamente al dossier (cfr. le indicazioni sul formulario d'iscrizione) al CPC di riferimento entro il termine fissato per l'iscrizione (data del timbro postale).

**Termine di iscrizione:** 4 luglio 2020.

L'ammissione avviene su dossier (AFC, certificati di formazione, pratica professionale comprovata).

### Condizioni d'ammissione

- a) MP economia e servizi, tipo servizi: solo per assistenti di farmacia (AF), impiegati di commercio al dettaglio (ICD), gestori dell'informazione e della documentazione (GID), librai, operatori alla comunicazione con la clientela (OCC) e impiegati in comunicazione alberghiera (ICA). Le condizioni d'ammissione sono le seguenti:
  1. media delle note AFC uguale o superiore a 4.5; al massimo 1 insufficienza e uno scarto massimo di 0,5 punti dalla sufficienza;
  2. avere frequentato i corsi facoltativi durante il 2° e 3° corso nelle materie inglese e economia aziendale (con la nota di almeno 4.5); livello A2 in inglese (in mancanza della nota scolastica);
  3. in mancanza dei requisiti richiesti al punto 2, disponibilità a seguire corsi di recupero obbligatori di inglese, tedesco ed economia aziendale durante la prima parte dell'anno scolastico (a partire dall'ultima settimana di agosto).
- b) MP economia e servizi, tipo economia: solo per impiegati di commercio (IC) e impiegati di commercio al dettaglio (ICD):
  1. IC profilo E: nota finale d'esame di tirocinio, nella parte scolastica, uguale o superiore a 4.5, al massimo due insufficienze nella parte scolastica con uno scarto complessivo di 0,5 dalla sufficienza;
  2. IC profilo B: nota finale d'esame di tirocinio, nella parte scolastica, uguale o superiore a 4.8; nessuna insufficienza tra le note della parte scolastica; livello almeno A2 nella lingua seconda non presentata all'esame (tedesco o inglese); contabilità: esperienza pratica comprovata o esame;
  3. ICD: media delle note AFC, parte scolastica, uguale o superiore a 4.8; avere frequentato i corsi facoltativi durante il 2° e 3° corso nelle materie inglese e economia aziendale (con la nota di almeno 4.5).

### Osservazioni:

- a) la formazione delle classi dipenderà dal numero degli allievi ammessi, per cui in presenza di effettivi ridotti sono possibili cambiamenti di sede oppure soppressioni di corsi;
- b) l'iscrizione tempestiva è importante anche nel caso in cui il/la candidato/a debba disdire il proprio contratto di lavoro (rispettando i relativi termini) oppure assolvere la scuola reclute. In questo secondo caso, potranno, eccezio-

nalmente essere accettate assenze solo fino alla fine del mese di settembre, previo un colloquio con i responsabili della sede scolastica di riferimento per valutare le possibilità di recupero.

### **Maggiori informazioni**

presso le sedi scolastiche menzionate oppure presso la Divisione della formazione professionale (091 815 31 00) o consultando il sito [www.ti.ch/maturitaprofessionale](http://www.ti.ch/maturitaprofessionale)

Lugano, 13 febbraio 2020

---

## **Comunicazione dell'Ufficio dell'ispettorato del lavoro Deroghe agli orari normali di lavoro (domande e/o permessi) ai sensi della Legge federale sul lavoro nell'industria, nell'artigianato e nel commercio (LL) e dell'Ordinanza 1 concernente la LL (OLL1)**

### **Permessi rilasciati concernenti la durata del lavoro**

Permesso di lavoro notturno temporaneo (art. 17 LL)

- Edilstrada SA, Lugano  
lavori da eseguire entro precisi termini, notti 17/18 e 18/19 febbraio 2020, dalle 20:00 alle 05:30, 3 uomini, a Massagno
- ISS Servizio Canalizzazioni SA, Agno  
lavori da eseguire entro precisi termini, dal 16 al 21 febbraio 2020 (da notte do/lu a notte gio/ve), notte do/lu dalle 23:00 alle 06:00, notti da lu/ma a gui/ve dalle 20:00 alle 06:00, 4 uomini, Galleria autostradale di Stalvedro
- Kummeler e Matter EVT SA, Mezzovico  
lavori da eseguire entro precisi termini, dal 17 al 21 e dal 24 al 28 febbraio 2020 (da notte lu/ma a notte gio/ve), dalle 22:00 alle 05:00, 10 uomini, A2 Melide-Grancia
- Visetti Isolazioni Sagl, Lugano  
lavori da eseguire entro precisi termini, notti lunedì 9, 16 e 23 marzo, 27 aprile, 4, 18 e 25 maggio 2020, dalle 24:00 alle 06:00, 8 uomini, a Melide
- Sabesa SA, Riazzino  
lavori da eseguire entro precisi termini, notti 17/18, 18/19, 19/20, 24/25 e 27/28 febbraio 2020, dalle 22:00 alle 05:00, 2 uomini, sull'A2 Gentilino
- Officine Ghidoni SA, Riazzino  
lavori da eseguire entro precisi termini, notti 17/18 e 18/19 febbraio 2020, dalle 22:00 alle 05:00, 3 uomini, Locarno-Ascona

Permesso di lavoro domenicale e notturno temporaneo (art. 19 e 17 LL)

- City Carbueroil SA, Bironico  
lavori da eseguire entro precisi termini, 8 marzo 2020, 1° turno: 06:30-14:30  
2° turno: 14:30-22:30, dall'8 al 14 marzo 2020 (da notte do/lu a notte ve/sa)  
dalle 22:30 alle 06:30, 4 uomini, nella sede della ditta
- Marti Tunnel AG, Moosseedorf  
lavori da eseguire entro precisi termini, notte 16/17 febbraio 2020, dalle 22:00 alle 06:00, 5 uomini, a Camorino
- Arge Mons Ceneris, Camorino  
lavori da eseguire entro precisi termini, notti 15/16 e 16/17 febbraio 2020, dalle 22:00 alle 06:00, 1 uomo, a Camorino